

No. 3172

**THAILAND
and
JAPAN**

Agreement concerning settlement of “ Special Yen Problem ”, Signed at Bangkok, on 9 July 1955

Official text: English.

Registered by Thailand on 5 March 1956.

**THAÏLANDE
et
JAPON**

Accord concernant le règlement du « problème du yen spécial ». Signé à Bangkok, le 9 juillet 1955

Texte officiel anglais.

Enregistré par la Thaïlande le 5 mars 1956.

No. 3172. AGREEMENT¹ BETWEEN THAILAND AND JAPAN CONCERNING SETTLEMENT OF "SPECIAL YEN PROBLEM". SIGNED AT BANGKOK, ON 9 JULY 1955

THAILAND and JAPAN,

Desiring equally to establish the foundation for further strengthening the traditional friendship and for promoting economic cooperation between the two countries by settling the "Special Yen Problem" pending between them,

Have agreed as follows :

Article I

1. Japan shall pay to Thailand the amount of pounds sterling equivalent to five billion four hundred million yen in five annual instalments as follows :

- (1) One billion yen in the Japanese fiscal year to which the date of coming into force of this Agreement belongs.
- (2) One billion one hundred million yen in each Japanese fiscal year during four years subsequent to the fiscal year referred to in subparagraph (1) above

2. The exchange rate to be applied in the payments referred to in paragraph 1 above shall be the foreign exchange banks' T.T. selling rate of pound sterling prevailing in Japan at the time of each of such payments.

Article II

Japan agrees to supply to Thailand, as a measure for economic cooperation and subject to such terms, conditions and modality as may be agreed upon, capital goods of Japan and services of Japanese people in the form of investments and credits up to the amount of nine billion six hundred million yen.

Article III

The Government of Thailand shall, on behalf of the Government and nationals (including juridical persons) of Thailand, waive all and any claims against the Government and nationals (including juridical persons) of Japan concerning the "Special Yen Problem", including following claims :

(1) Claims relating to the Bank of Thailand Special Yen Account established under the Arrangement between the Bank of Japan and the Ministry of Finance

¹ Came into force on 5 August 1955, upon exchange of notes indicating approval of the Agreement by both countries, in accordance with article V.

of Thailand concerning the settlement of payments by means of the Special Yen, signed at Tokyo on June 18, 1942 and the Arrangement between the Bank of Japan, the Ministry of Finance of Thailand and the Bank of Thailand regarding the Royal Thai Treasury Special Yen Account, signed at Bangkok on March 19, 1943.

(2) Claims relating to the gold which should have been sold by the Government of Japan to the Government of Thailand under the following letters addressed to the Minister of Foreign Affairs of Thailand from the Japanese Ambassador to Thailand and which have not been sold :

- (a) Ambassador Tsubokami's letter addressed to Nai Direk Chayanam, Minister of Foreign Affairs, No. F86/19, dated April 7, 1944.
- (b) Ambassador Yamamoto's letter addressed to Nai Sisena Sombatsiri, Minister of Foreign Affairs, No. ED9/45, dated January 18, 1945.
- (c) Ambassador Yamamoto's letter addressed to Nai Sisena Sombatsiri, Minister of Foreign Affairs, No. ED81/45, dated July 3, 1945.

(3) Claims relating to the untransferred gold mentioned in the Acknowledgement of Delivery of Gold signed by M. R. Thuaithep Devakul, Director of Department of Economic Affairs, Ministry of Foreign Affairs of Thailand, and Nai Prayad Buranasiri, Head of Central Administration, Bank of Thailand, on January 4, 1950.

Article IV

There shall be established in Tokyo a joint committee to be composed of representatives of the Government of the two countries, which shall be an organ for consultation, and recommendation to the Governments of the two countries, for the purpose of securing smooth implementation of this Agreement.

Article V

This Agreement shall be approved by each country in accordance with its constitutional procedures, and shall enter into force upon the date of exchange of notes indicating such approval.

IN WITNESS WHEREOF, the undersigned, being duly authorized by their respective Governments, have signed this Agreement.

DONE in duplicate, in the English language, at Bangkok, this ninth day of July, B.E. 2498 (1955).

For Thailand :

[L.S.] WAN WAITHAYAKON

KROMMÜN NARADHIP BONGSPRABANDH

For Japan :

[L.S.] Ichiro OHTA